

**EPISTLE READING OF THE DAY:** This morning's Apostolic Reading is from the first Letter of Saint Paul to the Galatians, Chapter 2, Verses 16-20. It is found in our books on page 148.

**Ὁ Ἀπόστολος, πρὸς Γαλάτας ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα, κεφ. 2, ἐδάφ. 16-20:** Ἀδελφοί, εἰδότες ὅτι οὐ δικαιοῦται ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου, ἐὰν μὴ διὰ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἡμεῖς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν ἐπιστεῦσαμεν, ἵνα δικαιωθῶμεν ἐκ πίστεως Χριστοῦ, καὶ οὐκ ἐξ ἔργων νόμου· διότι οὐ δικαιοθήσεται ἐξ ἔργων νόμου πᾶσα σὰρξ. Εἰ δέ, ζητοῦντες δικαιωθῆναι ἐν Χριστῷ, εὐρέθημεν καὶ αὐτοὶ ἁμαρτωλοὶ, ἄρα Χριστὸς ἁμαρτίας διάκονος; Μὴ γένοιτο. Εἰ γὰρ ἂ κατέλυσα, ταῦτα πάλιν οἰκοδομῶ, παραβάτην ἐμαυτὸν συνίστημι. Ἐγὼ γὰρ διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον, ἵνα θεῷ ζήσω. Χριστῷ συνεσταύρωμαι· ζῶ δέ, οὐκέτι ἐγώ, ζῆ δὲ ἐν ἐμοὶ Χριστός· ὁ δὲ νῦν ζῶ ἐν σαρκί, ἐν πίστει ζῶ τῆ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ, τοῦ ἀγαπήσαντός με καὶ παραδόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ.

**GOSPEL READING OF THE DAY:** This morning's Gospel Reading is from the Holy Gospel according to St. Mark, Chapter 8, Verses 34-38 and Chapter 9, Verse 1. It is found in our books on Pages 307-309.

**Ἡ σημερινὴ εὐαγγελικὴ περικοπὴ ἐκ τοῦ κατὰ Μάρκον, κεφ. 8, ἐδάφ. 34-38, κεφ. 9, ἐδάφ. 1.** Εὐρίσκεται εἰς τὰ βιβλία μας, σελ. 306-308.

**Today's Apolytikion (Dismissal Hymn) is that of Tone Four:**

When the tidings of the Resurrection from the glorious angel was proclaimed unto the women disciples, and our ancestral sentence also had been abolished, to the Apostles with boasting did they proclaim that death is vanquished evermore, and Christ our God has risen from the dead, and granted to the world His great mercy.

Τὸ φαιδρὸν τῆς Ἀναστάσεως κήρυγμα ἐκ τοῦ Ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου μαθήτριά, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν ἀπορρίψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις καυχώμεναι ἔλεγον· Ἐσκύλευται ὁ θάνατος, ἠγέρθη Χριστὸς ὁ Θεός, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

**THE LORD'S PRAYER IN SPANISH:** Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo; danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del Mal.

**OUR FESTIVAL: TODAY IS THE LAST DAY:** Our hats off to our phenomenal cooking crew, mostly the women of the Annunciation Cathedral Philoptochos, who have been cooking, baking, and otherwise preparing for our festival this week, (today is our last day. We close at 8 p.m.) Our hats off to **Angie Leventis** and **Presbytera Aliki Kyriacou**, whose persistent efforts raised \$67,500 in revenue towards the book. Our hats off to our many other volunteers, whose carrying out of duties, like shopping, acquisition of licenses, procurement of product, setting up, etc., are the "glue" that puts this festival together. And, above all, hats off to **Deno Konstantinidis** and **Grace Koutoulas**, whose leadership and oversight are making the impossible possible. Notice the cooking on the courtyard. And, of course, the utilization of the Bishop Anthony Hall and Chapel. Next year, God willing, we will be utilizing the entire courtyard and all the areas around the new Cathedral and, once we are in the Cathedral, the Bishop Anthony Hall and Chapel will be used, typically, for Sunday coffee hour, and for so many other functions. We thank you, as well, for your appeal to neighbors and friends, coworkers and acquaintances, inviting them to come to the Festival. We thank them for their support. Kai tou chronou! (Here's to next year!)

**GREEK SCHOOL, SUNDAY SCHOOL:** As noted in the August Herald, Greek School resumes next Saturday, September 24, at 10 a.m., and Sunday School resumes next Sunday, September 25, at 10:30 a.m. (both following our Food Festival, which will take place Friday, September 16, Saturday, September 17, and Sunday, September 18). We are pleased to note the enthusiasm among both our staff (more teachers volunteering/great programs) and our students (more hands on learning); they eagerly look forward to the start of the school year.

**DANCE PRACTICE:** As announced, dance practice resumed on August 14, and continues today, with our groups performing. Practice will continue next Sunday and every Sunday up to FDF (in February), following the Divine Liturgy. We are pleased to report we have more young people this year than ever. For the first time in a long time we have 5 groups. The groups are: *To Mellon* (pre-K, K), *To Mellon 2* (1<sup>st</sup>-3<sup>rd</sup> grades), *Thisavri* (4<sup>th</sup>-6<sup>th</sup> grades), *Spithes* (7<sup>th</sup>-11<sup>th</sup> grades), and *Megalopolis* (adults). If you would like to enroll, please look for the appropriate age group, practicing in various parts of the building (Korinthias Gym, Kytherian Room, chapel, gallery) and speak to the director in charge.

**BISHOP APOSTOLOS TO CELEBRATE THE DIVINE LITURGY NEXT SUNDAY AND ALSO ON OCTOBER 2:** During Father Stephen's absence, His Grace Bishop Apostolos will celebrate the Divine Liturgy at the Cathedral next Sunday and also on October 2. We thank His Grace for being her in Father Stephen's absence. Father Stephen will be back in the office on Wednesday, October 5.

**INTRODUCTION TO ORTHODOXY:** (*Sundays, 9 a.m., upstairs*). This class is especially intended for those who are thinking about converting to Orthodoxy and for family members and friends who would like to support them on their journey, but it is also open to people who are already Orthodox and who would like to deepen their understanding of their faith. We explore Christian theology and practice through reading selections of Scripture, the Church Fathers, the lives of the Saints, and other texts representative of the Orthodox worldview. These readings are the starting point for our discussions, which aim at clarifying doctrine and worship and helping us to discover (or rediscover), week after week, why we belong in the Church. If you are interested in attending the class, please contact **Alexandros Kozák** at [orthodoxy-agkozak@sneakemail.com](mailto:orthodoxy-agkozak@sneakemail.com).

**THE TILE ROOF IS GOING UP:** Now that the stucco is complete, along with the painting and the installation of the stone window sills, the clay tile roof is being laid. Meanwhile, mechanical work continues in the garage. The elevator, which leads from the garage, has arrived and will be installed in the next few days, so we can begin using the garage by March of 2017.

To mark this achievement, and to celebrate our 95<sup>th</sup> year as a community, we will hold a **Gala event on November 5. Invitations are being printed.** As for the interior of the Cathedral: with God's help, and your generosity, we hope to be able to complete it by the end of 2017. We are looking ahead to consecrating the new Cathedral to the glory of God to coincide with our 100<sup>th</sup> anniversary in 2021. God will bless us, indeed, if it is His Will that His All Holiness, Ecumenical Patriarch Bartholomew, who laid the cornerstone back in 1997, also consecrates it to God's glory in 2021!

May God enable our undertaking. It is the gift of this generation to future generations.

May God continue to inspire you and those who will come after us. The new Cathedral, in the heart of this great City of San Francisco, is shaping up to be a landmark house of worship. You are building it to glorify the Holy Name of God, who spoke to Moses, 3,000 years ago, and is speaking to us today, saying: **"Build me a Sanctuary, and I will appear among you."** (Translated from the Septuagint: *Καὶ ποιήσεις μοι ἄγίασμα, καὶ ὀφθήσομαι ἐν ὑμῖν*). (Exodus 25:8). Indeed, He appears among us, in the person of every child, every senior, every human heart, who calls upon the Name of the Lord.



*"The Church shall be a home for  
Orthodox Christians from every  
ethnic and national background. It  
shall be a house of prayer for all  
humankind, in which the Holy Name  
of our Triune God shall be extolled  
and all of creation sanctified."*

(Ecumenical Patriarch  
Bartholomew, Ground breaking,  
November 6, 1997)